FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 192
Enu 16

CINQUIÈME … DU CANA…

Province Quebec — District No. 192 Richmond & Wolfe — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 2a — in / dans Township of Shipton (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Lapierre — Enumerator. / Recenseur. June 12

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFI…
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	If single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account. (See instructions.)	State whether person is employed in winter only, "full time" or "part time" (e.g. lumbering, threshing, fishing, canning, fruit picking, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by time.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in company's name.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at High School, College, Convent or University.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMES auquel l'infirm…
Maison habitée.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner si la personne travaille "toute l'année" (ou "en hiver seulement"), ou "à l'heure", "à la journée", "à la pièce", "à la tâche", ou "à la saison" (ou "en été seulement"), "pharmacie", etc.	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal ou du métier.	Taux du paie par heure lorsque employé à l'heure.	Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année en cours.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
25	25	Gaumond Yvonne	L.8.R.6	F	Fille	c	janvier	1905	6	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																	6	oui	oui	F.			
		" Elianne	"	F	"	c	juin	1909	2	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		non	non	F.			
26	26	Larsen Earl	L.5.R.5	M	Chef	M	juin	1887	24	Québec			Anglaise	canadienne	Adventiste	Plombier			non	oui	non	Industrie	52		60		300						oui	oui	a			
"	"	" Emma	"	F	Epouse	M	juillet	1885	25	G. B.	1907	Non	Anglaise	canadienne	Episcopal																		oui	oui	a			
		" Gladys	"	F	Fille	c	Septembre	1909	1	Québec			Anglaise	canadienne	Adventiste																				a			
27	27	Bourchesne Gustave	L.7.R.6	M.	Chef	M	Decembre	1868	42	Québec			Française	canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui												oui	oui	Fet a			
		" Clara	"	F.	Epouse	M.	Avril	1870	35	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		oui	oui	F.			
		" Marie	"	F	Fille	c.	Septembre	1909	1	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																				F.			
		" Augustine	"	F	"	c.	Octobre	1910	8 mois	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																							
		Dubois Delphis	-	M.	Domestique	c.	Octobre	1894	16	Québec			Française	canadienne	Cath. R.	Domestique			oui			2-9-09	52		60		100						oui	non	F.			
		" Malvina	"	F.	Domestique	c.	juin	1892	19	Québec			Française	canadienne	Cath. R.	"			oui			2-9-09	52		60		120						non	non	F.			
		Richard Joseph	L.7.R.6	M.	Chef	M.	Novembre	1888	22	Québec			Française	canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui									1000	22	18	oui	oui	F.			
		" Emma	"	F.	Epouse	M.	août	1888	22	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		oui	oui	F.			
		" George	"	M.	Frère	M.	Novembre	1885	25	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		oui	oui	F.			
28	28	Bisson Pierre	L.6.R.6	M.	Chef	M.	juin	1855	52	Québec			Française	canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui												non	non	F. et a			
		" Adeline	"	F	Epouse	M	Novembre	1857	53	G. B.	1875	Na	Française	canadienne	Cath. R.																	10	oui	oui	F.			
		" Henri	"	M.	Fils	c	août	1897	13	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																	10	oui	oui	F.			
		" Dorilla	"	F.	Fille	c	Novembre	1895	15	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																	10	oui	oui	F.			
29	29	Brochu Xavier	L.6.R.6	M	Chef	M	avril	1872	39	Québec			Française	canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	non												non	non	F. et a			
		" Rose	L.6.R.6	F	Epouse	M	Février	1879	32	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		oui	oui	F. et a			
		" Xavier	"	M	Fils	c	Novembre	1910	7 mois	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																							
		" Yvonne	"	F	Fille	c	Decembre	1907	3	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																				F.			
		" Xavier	"	M	Père	M	Février	1841	70	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		non	non	F.			
		" Elizabeth	"	F	Mère	M	avril	1854	57	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		oui	oui	F. et a			
		" Elisa	"	F	Soeur	c	juillet	1888	22	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		oui	non	F.			
		" Blanche	"	F	Soeur	c	Octobre	1890	20	G. B.	1908	Na	Française	canadienne	Cath. R.																		oui	oui	F. et a			
		" Aaron	"	F	Soeur	c	Decembre	1894	16	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		oui	oui	F. et a			
		" Joseph	"	M.	Frère	c	Février	1897	14	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		oui	oui	F. et a			
		Caillette Adelina	"	F	Soeur	V	juin	1887	23	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		oui	oui	F. et a			
		" Napoleon	"	M.	Neveu	c	Mai	1910	1	Québec			Française	Terreneuvienne	Cath. R.																				F			
		" Aurore	"	F.	Nièce	c	juillet	1908	3	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																							
30	30	Decotteau Henri	L.6.R.6	M.	Chef	M	août	1871	39	Québec			Française	canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui												oui	oui	Fet a			
		" Emma	"	F	Epouse	M	Decembre	1874	36	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		oui	oui	F.			
		" Antonia	"	M	Fils	c	Decembre	1899	11	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	F.			
		" Beatrice	"	F	Fille	c	Octobre	1902	8	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		8	oui	oui	F.			
		" Blanche	"	F	"	c	juin	1904	7	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		5	oui	oui	F.			
31	31	" Hubert	L.5.R.6	M.	Chef	M	Septembre	1861	49	Québec			Française	canadienne	Cath. R.	Cultivateur					oui									1500	49	45		oui	oui	Fet a			
		" Aglaé	"	F.	Epouse	M	Février	1865	56	Ontario			Française	canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fet a			
		" Laura	"	F.	Fille	c.	juin	1894	17	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fet a			
32	32	Holland James	L.4.R.6	M.	Chef	M	Novembre	1857	53	Québec			Irlandaise	canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui													oui	oui	a.			
		" Mary Anne	"	F.	Epouse	M.	Novembre	1853	57	Québec			Irlandaise	canadienne	Cath. R.																			oui	oui	a.			
33	33	Beauchesne Médéric	L.4.R.6	M.	Chef	M	août	1870	40	Québec			Française	canadienne	Cath. R.	Manf. fromage			non	non	oui													oui	oui	F.			
		" Rosalie	"	F.	Epouse	M.	Février	1873	38	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																			non	non	F.			
		" Lalie	"	M.	Fils	c	avril	1903	8	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	F.			
		" Albert	"	M.	"	c	juin	1906	5	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																			non	non	F.			
		" Ernest	"	M	"	c	Novembre	1908	3	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																				F.			
		" Eva	"	F	Fille	c	Novembre	1899	12	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	F.			
		" Idolia	"	F	"	c	juillet	1900	10	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	F.			
		" Leonor	"	F	"	c	Octobre	1904	6	Québec			Française	canadienne	Cath. R.																		6	oui	oui	F.			
34	34	Mayette Pierre	L.4.R.6	M.	Chef	M.	juin	1843	67	Québec			Française	canadienne	Cath. R.	Cultivateur			non	non	oui													non	non	Fet a			